

## Öffentlicher Teil

### TOP 01

#### Begrüßung

Der Vorsitzende der Gemeindevertretung Schwielowsee, Herr Büchner, eröffnet um 19:00 Uhr die Sitzung.

### TOP 02

#### Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung, der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit

Die Ordnungsmäßigkeit der Ladung wird festgestellt. Die Beschlussfähigkeit ist mit der Anwesenheit von 15 Gemeindevertretern einschließlich der Bürgermeisterin gegeben (siehe Anwesenheitsliste).

Herr Lahr-Eigen, Herr Bothe, Herr Steinbach und Frau Stoof sind entschuldigt.

Es sind weiterhin anwesend:

Frau Murin, Fachbereichsleiterin Bauverwaltung, Frau Neumann, Fachbereichsleiterin Finanzen, und 4 Bürger.

Als geladene Gäste sind anwesend:

Vertreter der Presse (MAZ und PNN)

### TOP 03

#### Bestätigung der Tagesordnung

Herr Büchner informiert:

- Der TOP 07 „Bericht zum Kriminalitätsgeschehen in der Gemeinde Schwielowsee des Wachleiters aus Werder, Herrn Senger“ wird von der Tagesordnung genommen. Herr Senger ist erkrankt, der Stellvertreter ist ebenfalls erkrankt und ein weiterer Stellvertreter konnte leider nicht gestellt werden.

- Der TOP 12 „Beschlussfassung zur Bestätigung der öffentlich-rechtlichen Vereinbarung gem. § 23 Abs. 2 Satz 1 GKG zur Übertragung der Aufgabe der Wasserversorgung der Gemeinde Schwielowsee, Ortsteile Caputh und Geltow auf die Landeshauptstadt Potsdam“ wird von der Tagesordnung genommen. Es liegen noch nicht alle, für eine Beschlussfassung notwendigen, Unterlagen vom Ministerium des Innern vor.

Herr Büchner fragt die Gemeindevertreter, ob es zu den gestrichenen bzw. verbliebenen TOPs der Tagesordnung Anmerkungen gibt. Dies wird einstimmig verneint.

Die verbliebenen TOPs sortieren sich numerisch neu.

Herr Büchner lässt über die geänderte Tagesordnung abstimmen:

Abstimmungsergebnis:

15 Jastimmen            0 Neinstimmen            0 Enthaltungen

### TOP 04

#### Bestätigung der Sitzungsniederschrift Nr. 02/2006

Die Sitzungsniederschrift des öffentlichen Teiles Nr. 02/2006 wird einstimmig bestätigt.

## **TOP 05**

### **Bericht der Bürgermeisterin**

Frau Hoppe begrüßt die Gemeindevertreter, die Schwielowseer Bürgerinnen und Bürger sowie die anwesenden Gäste und beginnt ihren Bericht.

### **Aus dem Fachbereich Finanzen**

#### **Informationen zur Doppik**

Der Vertrag mit der GPP Consulting GmbH zur Qualitätssicherung bei der Umstellung auf ein doppisch geführtes Rechnungswesen wurde zum 01.04.2006 abgeschlossen.

Das erste Arbeitsgespräch findet am 23.05.2006 statt.

Am 17.05.2006 findet eine weitere Projektberatung mit der Fa. SASKIA statt. Es erfolgt die Vorstellung des Moduls SASKIA. de- IFR - integrierte Finanzrechnung. Danach wird am 28.06.2006 auf den Arbeitsplätzen, die zur Stammdatenpflege in der ersten Phase erforderlich sind, eine Client-Installation mit dem Standardproduktplan und dem Standardkontenplan des Landes Brandenburg mit anschließender Schulung durchgeführt. Dabei kommen auf die Verwaltung (SG Haushalt) umfangreiche Datenanpassungen zu.

Ab jetzt müssen auch die Mitarbeiter der Kasse in die Vorbereitungsphase intensiv einbezogen werden.

Mit der Bewertung des unbeweglichen Vermögens der Gemeinde wurde begonnen.

Die Bewertungsrichtlinie des Landes Brandenburg und die Neufassung der Gemeindehaushaltsverordnung sind nach wie vor nicht in Kraft gesetzt.

#### **1. Nachtragssatzung zur Haushaltssatzung 2006**

Die 1. Nachtragssatzung zur Haushaltssatzung 2006 wurde der Kommunalaufsicht angezeigt. Sie wurde mit Schreiben vom 31.03.2006 ohne Beanstandungen bestätigt.

Sie wurde im Havelboten Nr. 7 vom 26.04.2006 veröffentlicht.

Sie liegt noch bis zum 12.05.2006 zur Einsichtnahme aus.

### **Aus dem Fachbereich Bauverwaltung**

#### **Straßenreinigung in allen drei Ortsteilen**

Die Straßenreinigung nach der Winterperiode wurde bis zum 15.04.2006, teilweise vor Ostern, abgeschlossen. Laut Vertrag erfolgt in allen drei Ortsteilen die Reinigung der Straßenausläufe bis zum 17.05.2006. Ab Ende Mai übernimmt die monatliche Reinigung der Durchfahrtsstraßen aller drei Ortsteile wieder die Stadtreinigung Potsdam (STEP).

#### **Fortsetzung Abarbeitung Baumschauen**

In Fortsetzung der Abarbeitung der Baumschauen wurden weitere Pflegeschnitte in Ferch, Geltow und Wildpark-West durchgeführt.

### **OT Geltow**

#### **Planungen für den Um- und Ausbau der Geltower Kita**

Die beauftragte Planungsgesellschaft für Bauwesen Sahlmann und Partner mbH nahm die Arbeit auf. In den ersten Planungsschritten werden, neben der Analyse der Bestandsgrundlagen, die Zielvorstellungen abgestimmt und ein Planungskonzept erarbeitet. Es wurde festgelegt, dass zu bestimmten Schwerpunktthemen der Planung eine Arbeitsgruppe tagen soll; in der Zusammensetzung: Kitaleiterin, Schulleiterin, Ortsbürgermeister, Fachbereichsleiterin Zentrale Steuerung, Leiterin und Sachbearbeiter Bauverwaltung sowie dem Planungsbüro und ggf. Kitaausschussvorsitzender.

### **Kontrolle Turnhallendächer durch den TÜV**

Am 20.04.2006 wurden durch einen Mitarbeiter des TÜV die Hallendächer der in den Jahren 1986 - 89 gebauten Sporthallen in Geltow und Caputh auf eventuelle Gefährdungen und statische Schäden untersucht. Die Untersuchungen wurden von einem Fahrgerüst aus bzw. mittels der Begehung der Dachflächen durchgeführt. Vorab einer noch erwarteten schriftlichen Auswertung des TÜVs, sind keine ernsthaften Schädigungen festgestellt worden. Negative Auswirkungen auf die Bausubstanz sind mittelfristig zu erwarten, durch den eindeutig erkennbaren Instandhaltungs- bzw. Instandsetzungsrückstau der Dacheindeckung der Caputher Turnhalle.

### **Abnahme Marktplatz Wildpark-West**

Am 28.04.2006 fand die technische Abnahme des Bauvorhabens „Am Markt“ statt. Noch bestehende Mängel wurden im Protokoll erfasst und deren Abarbeitung beauftragt.

### **Straßenreparaturarbeiten Patchverfahren**

Ab 10.05.2006 werden Straßenreparaturarbeiten im Patchverfahren (Anspritzen) im „Finkenweg“ und der Straße „Auf dem Franzensberg“ sowie kleinere Reparaturen in der „Caputher Straße“ durchgeführt.

Anschließend erfolgt die Weiterführung der Straßenstabilisierung unbefestigter Straßen in Wildpark-West und Ferch.

Der Abschluss der Sanierungsmaßnahmen hat gemäß der verkehrsrechtlichen Anordnung bis zum 09.06.2006 zu erfolgen.

### **OT Ferch**

#### **Freiwillige Feuerwehr, Außenanlagen**

Die nach dem Winter noch offene Fertigstellung der Außenanlagen sowie die Herrichtung des ersten Teilstücks der Straße „Am Sonnenhang“ wurde durch die Firma Schielicke Tiefbau GmbH wieder aufgenommen und wird kurzfristig forciert, so dass eine Gesamtfertigstellung im Juni 2006 zu erwarten ist.

#### **Kossätenhaus**

Die Dachdeckerarbeiten wurden in der 17. KW wieder aufgenommen und voraussichtlich Ende Mai fertig gestellt. Die Ausmauerung des Fachwerks sowie Restarbeiten der Außenmauer werden ebenfalls bis Ende Mai durchgeführt.

Nach der Beräumung der Baustelle wird somit die Begehung der Baustelle zum 03.06.2006 in Verbindung mit der Veranstaltung der Havelländischen Malerkolonie ermöglicht.

#### **Einsatz Wegegrader**

Der Einsatz eines Wegegraders war besonders notwendig. Einige Wege und Straßen bedurften eines dringenden Abschiebens bzw. Verfüllen von ausgefahrenen Löchern und Unebenheiten.

#### **Neuverlegung Wasserleitung Waldfriedhof**

Für den Zeitraum Mai – Juni 2006 ist die Neuverlegung der Wasserleitung auf dem Waldfriedhof in Ferch vorgesehen. Die auszuführenden Arbeiten werden separat zur vorhandenen Leitung durchgeführt, so dass es zu keinen Beeinträchtigungen der Wasserentnahme kommen wird.

### **OT Caputh**

#### **Erschließung Gewerbebetriebe Lindenstraße**

In dieser Woche erfolgte der Einbau der bituminösen Deck- und Tragschicht im neu ausgebauten Straßenabschnitt. Somit ist bereits die Befahrbarkeit für den Anliegerverkehr auf der neuen Fahrbahn gesichert.

Bis zum Ende der kommenden Woche werden die Restarbeiten, wie Pflasterungen, Fertigstellung der Straßenbeleuchtung und die Herstellung der Bankette erfolgen. Somit ist noch im Monat Mai, nach erfolgter VOB-Abnahme, auch die Freigabe für den öffentlichen Verkehr vorgesehen.

### **Straßenausbau Weinbergstraße**

Die Leistungen an der Regenwassergrundleitung sowie an der parallel zur gemeindlichen Baumaßnahme erfolgten Neuverlegung der Trinkwasserhauptleitung der EWP, sind weitestgehend abgeschlossen. Die Firma Adams Bau arbeitet gegenwärtig daran, die Straßenborde zu setzen sowie an der Herstellung der beidseitigen 0,5 m breiten Pflasterrinne.

Leider befindet sich die Firma bezüglich des Setzens der Regenwassersedimentationsanlage in Verzug. Grund hierfür sind Schäden an der angrenzenden Bebauung, die in der vergangenen Woche durch einen Sachverständigen der Versicherung des Auftragnehmers begutachtet wurden. Das Gutachten liegt derzeit noch nicht vor. Aus diesem Grund sind die Bauarbeiten in diesem Abschnitt vorerst gestoppt worden, um weitere Schäden zu verhindern. Konkrete Entscheidungen über den weiteren Bauablauf bzw. Festlegungen zu alternativen Lösungen, können erst nach Vorliegen des Gutachtens getroffen werden.

### **Aus dem Fachbereich Ordnung und Sicherheit**

#### **Parksituation im Bereich Kita/Fähre Caputh**

Leider kommt es durch die Baumaßnahmen in der Weinbergstraße zu erheblichen Behinderungen im Bereich der Fähre.

Insbesondere durch den Kraftverkehr von der Fähre und den Abhol- und Bringeverkehr der Kita, kommt es in Spitzenzeiten zu erheblichen Beeinträchtigungen des fließenden Verkehrs. Deshalb haben wir uns entschlossen, den Abschnitt gegenüber der Kita mit Halteverbot zu versehen und dieses auch zu überwachen. Wir haben Kurzzeitparkausweise für die Eltern ausgegeben, um eine unnötige Belastung mit Strafmandaten zu vermeiden. Trotz allem kann es in der jetzigen Situation immer wieder zu Behinderungen kommen.

Wir bitten um Verständnis.

#### **OT Ferch**

Der Fußweg am Strandbad Ferch bis zum Parkplatz Dorfstraße, wurde nunmehr auch für Radfahrer freigegeben. So konnte die durchgängige Befahrbarkeit auf dem Radweg bis zum Wiesensteg hergestellt werden. Die Beschilderung ist erfolgt.

#### **OT Geltow**

Für die Strecke Caputher Chaussee vom Wentorfgraben bis zum Ortseingang Geltow wurde, einem Vorschlag des Bürgerbündnisses folgend, eine Beschränkung auf Tempo 50 km/h beantragt. Der Antrag liegt zurzeit beim Verkehrsamt LK PM zur Bearbeitung vor.

Derzeit werden an der B1/Ortsdurchfahrt Geltow, die im vergangenen Herbst beanstandeten Restarbeiten durch die ausführenden Firmen nach Mängelprotokoll abgearbeitet. Hiernach erfolgt die Bauendabnahme durch den Landesbetrieb für Straßenwesen, nachdem die kritischen Bereiche in den Profilhöhen durch künstliche Pfützenbildung überprüft worden sind. Die Gemeindeverwaltung wird zur Endabnahme mit eingeladen.

Die Anordnung des Gelbblinkers an der Abzweigung Caputher Chaussee/B1 liegt beim Landesbetrieb vor und es wird zurzeit die Einarbeitung in den Schaltplan der Ampelanlagen vorgenommen. Die Aufstellung wird zeitnah erfolgen.

## **Aus dem Fachbereich Zentrale Steuerung**

Herr Erwin Müller wurde am 09.05.2006 von der Präsidentin des Amtsgerichtes Potsdam als Schiedsmann für die Schiedsstelle der Gemeinde Schwielowsee bestätigt.

Herr Peter Mnich wurde am 09.05.2006 im gleichen Rahmen verabschiedet. Frau Hoppe bedankt sich an dieser Stelle bei Herrn Mnich für seine ehrenamtliche Arbeit, Hilfe und Unterstützung, im Rahmen der Schiedsarbeit und wünscht ihm persönlich für die Zukunft alles Gute.

### **Terminvorschau:**

12.05.2006	Eröffnung der Aqua-Mobil-Erlebnismesse in Potsdam mit Oberbürgermeister Jakobs und anschließendem Arbeitsgespräch
13.05.2006	6. Rock - Open Air - Konzert von Rock in Caputh
20.05.2006	100 Jahre Freiwillige Feuerwehr Caputh
26.05.2006	Buchpremiere Band V und VI der wahren Geschichten Ferch
01.06.2006	Pressekonferenz zu den Ausstellungen der Havelländischen Malerkolonie in Caputh und Ferch
03.06.2006	Eröffnung der 10. Verkaufsausstellung der Havelländischen Malerkolonie im Märkischen Gildehaus in Caputh
10.06.2006	Backofenplatzfest in Ferch mit dem Kulturforum Schwielowsee
14.06.2006	3. Unternehmernesspräch mit Wirtschaftsminister Junghanns im Märkischen Gildehaus
16.06.-18.06.2006	Festveranstaltung des Geltower Männerchores Concordia zum 111-jährigen Bestehen

Frau Hoppe leitet den Dank an die Gemeindevertreter vom Vorsitzenden Herrn Henrik Müller von der Fercher Obstkistenbühne e. V. weiter.

### **TOP 06**

#### **Einwohnerfragestunde**

Herr Schumann stellt die Anfrage an die Gemeindevertretung und Verwaltung, ob das Maifeuer/der Fackelzug nicht immer auf dem Krähenberg stattfinden kann. Aus sicherheitstechnischen Gegebenheiten ist dies der optimale Veranstaltungsort. Die letzte Veranstaltung war ein großer Erfolg. Er bitte um Unterstützung.

Frau Hoppe bittet Frau Murin, die Angelegenheit gegebenenfalls nochmals mit dem Landkreis Potsdam-Mittelmark abzustimmen. Die Verwaltung unterstützt das Anliegen.

Es wurden keine weiteren Anfragen gestellt.

### **TOP 07 (alt TOP 08)**

#### **Beschlussfassung zum Ausbauprogramm „Grundhafter Ausbau des Glindower Weges“, OT Ferch**

*Herr Hartmann verlässt den Sitzungstisch und nimmt an der Beratung und der Abstimmung des TOP 07 gemäß § 28 GO nicht teil.*

Herr Büchner fragt die Gemeindevertreter an, ob eine Abstimmung der Beschlussvorlage im Block erfolgen kann. Dies wird einstimmig bestätigt.

Es besteht kein Diskussionsbedarf.

## **Beschluss-Nr.: 06-05-28**

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Schwielowsee hat die eingegangenen Anregungen und Bedenken, wie in der Anlage 1 dargestellt, geprüft und ausgewertet. Die Anlage 1 ist Bestandteil des Beschlusses.

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Schwielowsee beschließt für die Straßenbaumaßnahme Glindower Weg, Ortsteil Ferch, den grundhaften Ausbau der Straße und Gehwege sowie dessen Nebenanlagen und die Erneuerung der Straßenbeleuchtung gemäß des beiliegenden Ausbauprogramms (Anlage 2). Die Anlage 2 ist Bestandteil des Beschlusses.

Die Maßnahme beginnt am Kreuzungsbereich „Kammeroder Weg“ und endet am Kreuzungsbereich „Fercher Straße“.

Die Kosten für die Gesamtmaßnahme sind gemäß Straßenbaubeitragsatzung beitrags- und umlagefähig.

Abstimmungsergebnis:

14 Jastimmen            0 Neinstimmen            0 Enthaltungen

*Bemerkung:*

*Es war ein Mitglied der Gemeindevertretung gemäß § 28 GO von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.*

## **TOP 08 (alt TOP 09)**

### **Beschlussfassung zur 1. Änderungssatzung zur Zweitwohnungssteuersatzung der Gemeinde Schwielowsee vom 09.12.2003**

*Herr Hartmann nimmt wieder am Sitzungstisch Platz.*

Es besteht kein Diskussionsbedarf.

## **Beschluss-Nr.: 06-05-29**

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Schwielowsee beschließt die 1. Änderungssatzung zur Zweitwohnungssteuersatzung der Gemeinde Schwielowsee vom 09.12.2003 in der vorliegenden Form. Diese Satzung tritt mit dem Tage der öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Abstimmungsergebnis:

15 Jastimmen            0 Neinstimmen            0 Enthaltungen

## **TOP 09 (alt TOP 10)**

### **Beschlussfassung zur Bewilligung außerplanmäßiger Ausgaben für das Bodenordnungsverfahren „Ortslage Kammerode“ und die Umsetzung eines Carports**

Herr Büchner übergibt das Wort an Frau Neumann.

Frau Neumann erläutert an Hand der Flurkarte den Wegverlauf.

Herr Scheidereiter bittet die Rückfront des Bauhofgebäudes nach erfolgter Umsetzung zu kontrollieren und ggf. wiederherzustellen.

Es besteht kein weiterer Diskussionsbedarf.

### **Beschluss-Nr.: 06-05-30**

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Schwielowsee beschließt eine außerplanmäßige Ausgabe für das Haushaltsjahr 2006 – Vermögenshaushalt:

1. in Höhe von 17.500 € als Eigenanteil für den Ausbau der Dorfstraße Kammerode im Zuge des Bodenordnungsverfahrens „Ortslage Kammerode“ und,
2. in Höhe von 9.000 € für die Umsetzung der Carports des Bürgerhauses im OT Caputh.

Abstimmungsergebnis:

15 Jastimmen            0 Neinstimmen            0 Enthaltungen

### **TOP 10 (alt TOP 11)**

#### **Beschlussfassung zur Stellung einer Sicherheitsleistung für die Fördermittelmaßnahme ILB 80102682, LUA P 0107/69/01 MLUR-W/E/01-1181/69/28**

Es besteht kein Diskussionsbedarf.

### **Beschluss-Nr.: 06-05-31**

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Schwielowsee beschließt, zur Anerkennung der bisher einbehaltenen Vertragsstrafe in Höhe von 107.090,35 € als förderfähige Ausgabe im Fördermittelverfahren ILB 80102682, LUA P 0107/69/01 MLUR-W/E/01-1181/69/28 eine Bürgschaft der Kredit gebenden Bank in gleicher Höhe gegenüber dem Auftragnehmer als Sicherheit zu stellen.

Abstimmungsergebnis:

15 Jastimmen            0 Neinstimmen            0 Enthaltungen

### **TOP 11 (alt TOP 13)**

#### **Beschlussfassung über die Befreiung der Zahlung von Nutzungsentgelt für den Sitzungssaal EG Rathaus im OT Ferch, Potsdamer Platz**

Herr Büchner gestattet Frau Martins zu diesem TOP Erläuterungen abzugeben.

Frau Martins informiert die Gemeindevertreter, dass vom 03. – 24.06.2006 im Sitzungssaal EG Rathaus im OT Ferch, Potsdamer Platz die Ausstellung „Alter Meister“ vom Förderverein der Havelländischen Malerkolonie im Rahmen der 10. Verkaufsausstellung der Havelländischen Malerkolonie stattfindet. Es werden hier keine Bilder verkauft. Es werden erstmalig die „Alten Meister“ gezeigt. Sie erläutert weiterhin, dass die Standortnähe Sitzungssaal zum zukünftigen Museum optimal für die Durchführung geeignet sei und gleichzeitig ein Tag der offenen Tür am Kossätenhaus stattfindet. Leider zwingt die finanzielle Lage den Förderverein zu diesem Antrag auf Zahlungsbefreiung.

Herr Büchner bedankt sich bei Frau Martins und bittet sie, den Sitzungstisch zu verlassen.

*Frau Martins verlässt den Sitzungstisch und nimmt an der Beratung und der Abstimmung des TOP 11 gemäß § 28 GO nicht teil.*

Der Beschlussvorschlag wird von allen Gemeindevertretern begrüßt. Die Gemeindevertreter diskutieren über den hohen bürokratischen Aufwand und bitten Lösungswege zur Vereinfachung zu suchen.

Die Gemeindevertreter sind sich einig, dass eine Prüfung/Überarbeitung der Nutzungsordnung im Ausschuss für Kultur, Schulen, Soziales und Sport erfolgen muss.

Es besteht kein weiterer Diskussionsbedarf.

### **Beschluss-Nr.: 06-05-32**

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Schwielowsee beschließt, dass der Förderverein der Havelländischen Malerkolonie gemäß § 4 Abs. 2 der Nutzungsordnung der Gemeinde Schwielowsee für gemeindliche Begegnungsstätten vom 01.01.2005 von der Zahlung eines Entgeltes für die Nutzung des Sitzungssaales EG Rathaus im OT Ferch, Potsdamer Platz für die Zeit der Ausstellung „Der alten Meister“ vom 3. Juni bis 24. Juni 2006 befreit wird.

Abstimmungsergebnis:

14 Jastimmen            0 Neinstimmen            0 Enthaltungen

*Bemerkung:*

*Es war ein Mitglied der Gemeindevertretung gemäß § 28 GO von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.*

### **TOP 12 (alt TOP 14)**

#### **Anfragen**

Es werden keine Anfragen gestellt.

*Herr Büchner verabschiedet die Gäste und beendet den öffentlichen Teil.*

*Pause in der Zeit von 19:28 Uhr bis 19:35 Uhr.*

### **Nichtöffentliche Sitzung**

- TOP 13 Bestätigung der Tagesordnung
- TOP 14 Bestätigung der Sitzungsniederschrift
- TOP 15 Beschlussfassung zur Änderung des Beschlusses -Nr.05-11-74 vom 09.11.2005
- TOP 16 Grundstücksangelegenheit
- TOP 17 Grundstücksangelegenheit
- TOP 18 Grundstücksangelegenheit
- TOP 19 Anfragen

*Ende der Sitzung: 20:00 Uhr*

gez. R. Büchner  
Vorsitzender  
der Gemeindevertretung

gez. K. Reichau  
Protokoll

Hinweis:

Das vorstehende Protokoll wird vor der Bestätigung durch die Gemeindevertretung veröffentlicht und ist somit erst nach der nächsten Gemeindevertreterversammlung rechtswirksam.